

Kasurat olih: Edward Hughes

Kaperagayang olih: M. Maillot
Alastair Paterson

Ka tempa saking: E. Frischbutter; Sarah S.

Ka dwi aksarayang olih: christian-translation.com

Kakaryanin olih: Bible for Children
www.M1914.org

©2021 Bible for Children, Inc.

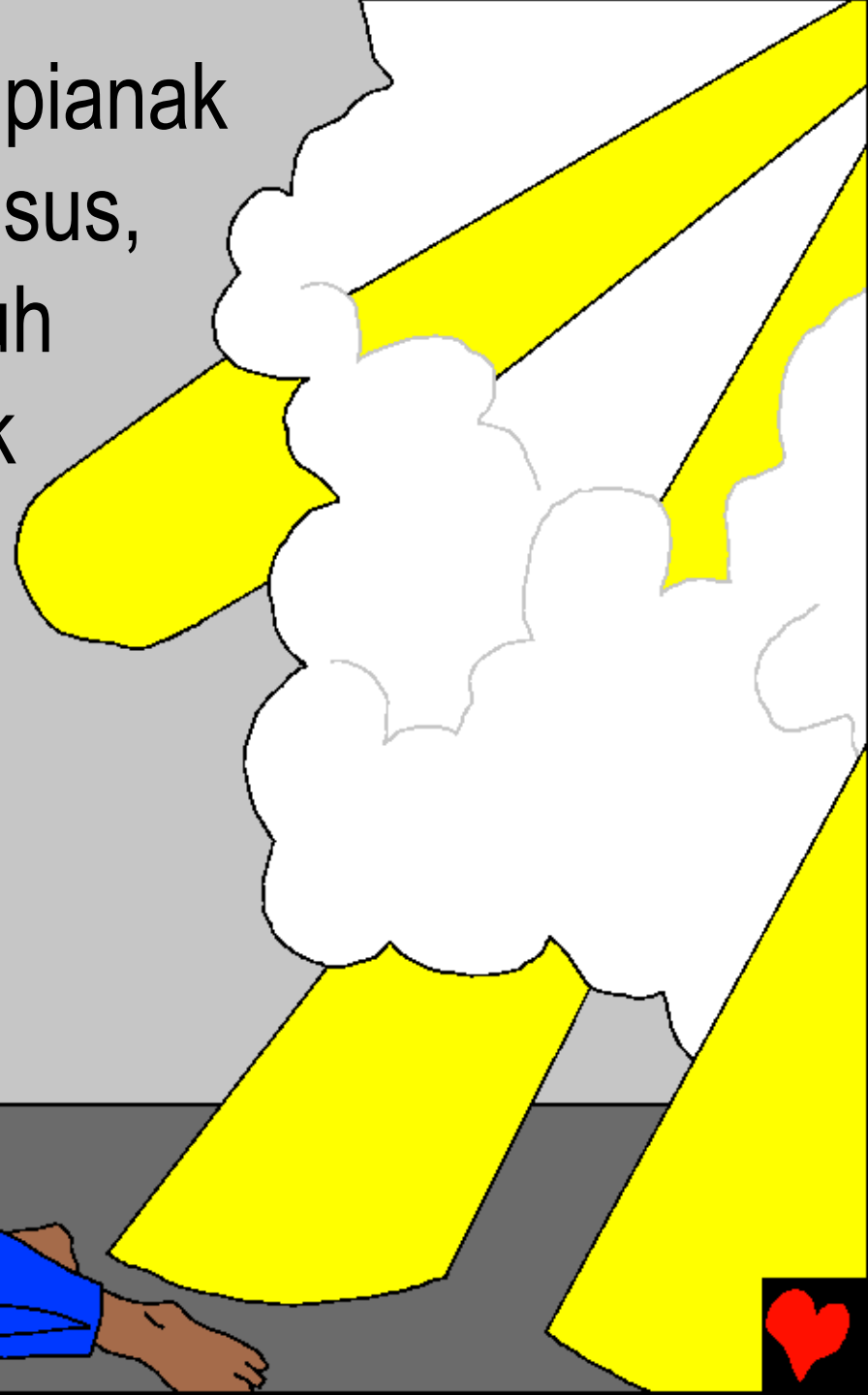
Perarem: Ida dane dados nerjemahang utawi nyalin carita puniki,
nanging nenten dados ke adol.



Duk e dumun sane sampun lintang,
Ida Sang Hyang Widi ngutus
putran idane Gabriel nuju genah
Anak luh bajang mewasta
maria, raris ida ngandika
majeng ring
Maria.



“Maria, ipun pacang madue pianak
suputra sane kewastanin Yesus,
pianak puniki jagi ka sengguh
sane pinih mautama. Pianak
puniki jaga ngisiang jagate.”



“Sapunapi nika prasida dados keten?”

Maria metaken majeng ring putran
ida Gabriel. “Tiang nenten taen
makurenan sareng sira-sira.”

putran Ida Gabriel
raris ngandika.



Sampunang jekeh, pianak punika
jaga rauh saking Ida Sang Hyang
widi. Ten wenten bapa
ne saking manusa.



Putran ida punika lantaras rauh
nguningayang misan nyane Elizabeth
sedeng mobot ring urip
ne sampun lingsir. Niki
sampun suecan Ida
Sang Hyang Widi,
Maria lan Elizabeth
ngacep majeng ring
Ida Sang Hyang Widi.



Maria daweg nika
sampun madue
gegelan mewasta
Yusuf. Yusuf sebet
nguningayang maria
mobot. Ia sebet
ngaden i maria
mobot olih anak
muani lianan.



Putran Ida Sang Hyang Widi nguningayang
majeng ring Yusuf ring pengipian, sane
wenten ring basang maria punika
nenteu tios wantah Putran Ida Sang
Hyang Widi. Yusuf sumangdane sareng
ngemban Ida Hyang Yesus.



Yusuf raris percaya teken
kewentenan Maria sane
mangkin.



Laut manut majeng ring panegaran nyane raris
Yusuf lan Maria mewali ke
genah pelekadan ring
desa, Betlehem.



Maria sampun sayaga
jaga ngelekadang Ida
Hyang Yesus.
Sakemawon ia nenten
polih genah anggen
ngelekadang.



Makasami umah
singgah sampun
samian kedaginingin
olihi tamiu.



Yusuf lantas manggihin
genah kandang sampi.



Ring genah e punika Ida Hyang Yesus embas ke
mercapada, ibun Ida Hyang Yesus ngenahang
Yesus ring palungan,
genah maman
beburone.



Ring genahe punika wenten para pengangon sane sareng nyaga kawentenan Ida Hyang Yesus irika. Raris rauh putran Ida nguningayang gatra becik puniki.



“Sampun embas putran Ida ring panagaran Daud
pinaka sang hyang meraga suci,
Sang Hyang Yesus Kristus, ida
dane pacang manggihin
putran ida nika
sirep ring
palungan.”



Saget, putran Ida rauh raris nyembah Sang Hyang Widi, "Suecan Ida Sang Hyang Widi saking langit lan gumi sane becik,



manah rahayu
majeng ring
manusa sami."



Para pengngon punika raris
ngencolang ke kandang sampine.



Sesampune nyingak bayine punika raris
pengangon punika nguningayang majeng ring
krama desa. Ia manggihin sane kawedar oih
putran Ida sane mawasta Ida Hyang Yesus.



Petang dasa dina sampun lintang,
Yusuf lan Maria ngajak Sang
Hyang Yesus Kristus ke
gereja suci ring
Yerusalem, ring genah
punika anak lanang
mewasta Simeon
ngacepang Ida Sang
Hyang Widi lan paa
bakta lan bakti sane
lianan nunas
kerahayuan jagat.



Ipun sareng kalih sampun uning
Sang Hyang Yesus Kristus
pinaka putran Ida Sang
Hyang Widi. Juru
selamat sane
kasemayang olih

Putran Ida
Gabriel.



Yusuf ngaturang kedis kalih, ini
mejanen sampun yadnya
pinaka anak tiwas ri
sejeroning ngaturag
yadnya majeng ring
Ida Sang
Hyang widi.



Ri sedek dina anu,
bintang maktayang
Anak Majus
saking kangin
Yerusalem,



“Ring dija iya sane manados
Raja Kaum Yahudi?” “Tiang
lakar nyembah.”

Napi sane kaorahang anak
majus punika nekede ke
sang Raja Herodes.
Duaning sedek keweh,
Ida Sang Raja
nguningayang antuk
tongos anak sane
mewasta Yesus punika.



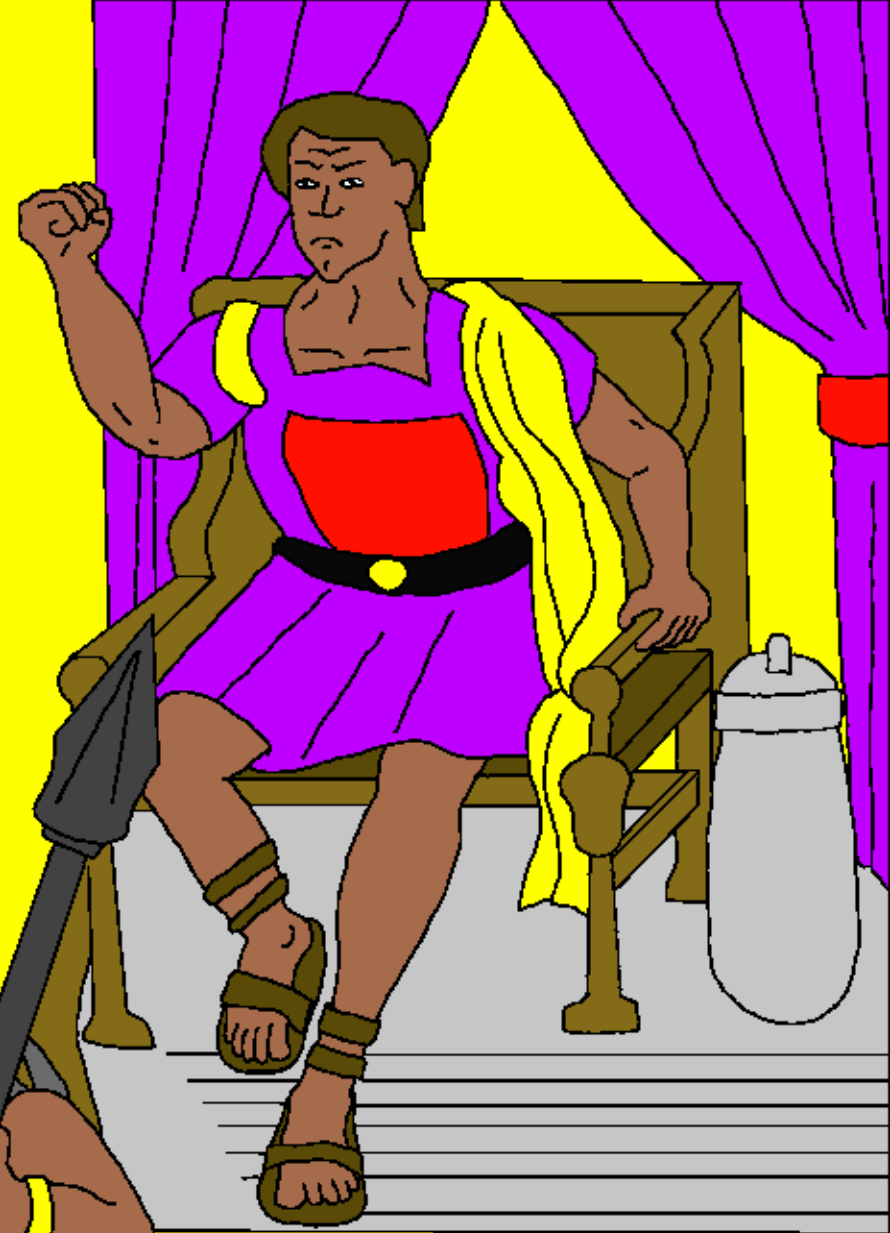
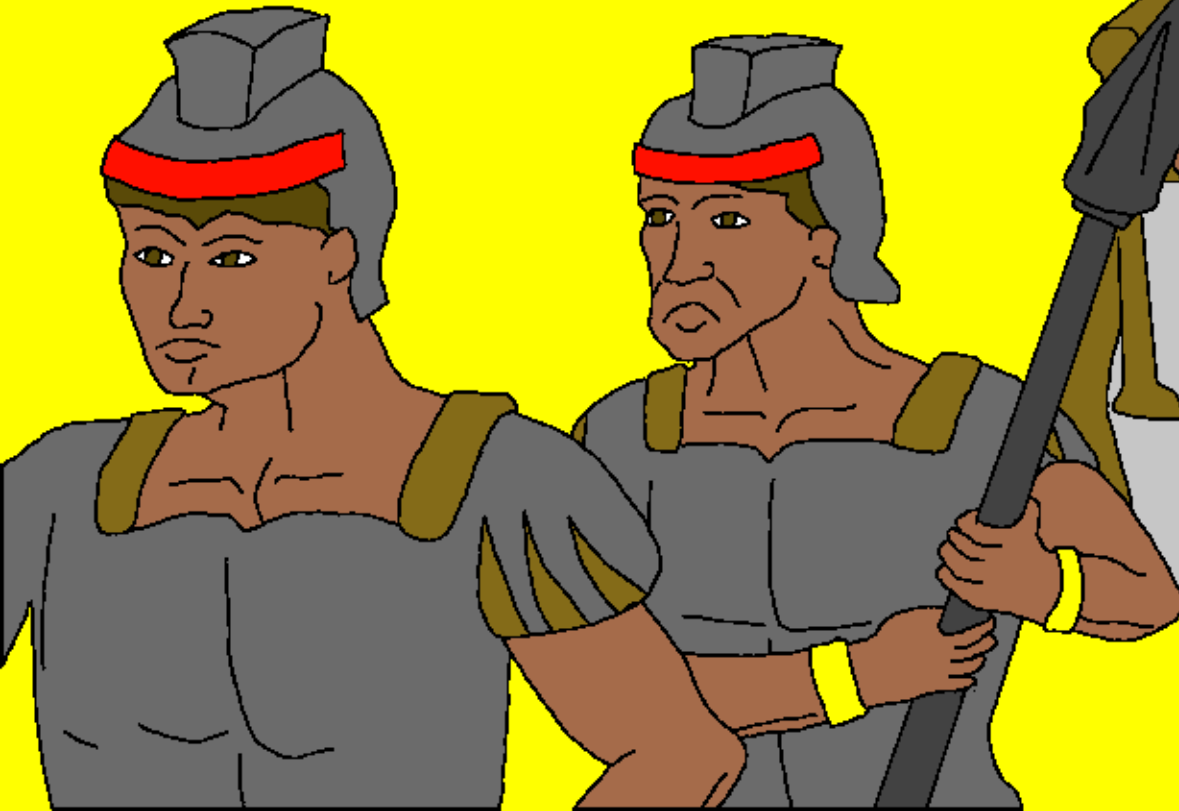
“Tiang pateh taler meled
manahe nyembah
Sang Hyang Yesus
Punika.” Pengandikan
Herodes, nanging
Herodes maparisolah ten
patut. Raja puniki dot
nYedayang Sang Hyang
Yesus Kristus.



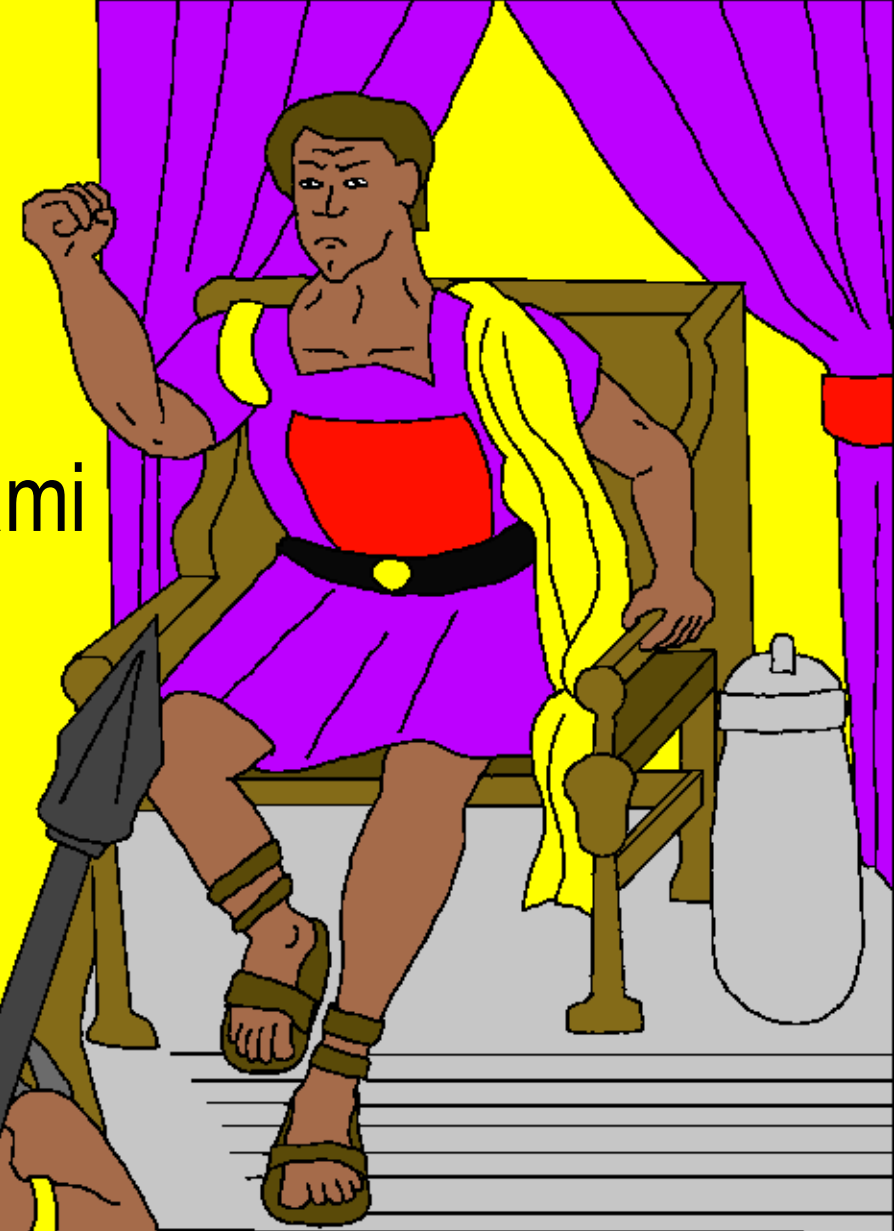
Bintang punika nabdabang mabahan anak majus punika ke umah nyane Maria sareng Yusuf manongos. Mesila sembah sujud lantasa para penangkil punika ngicenin Ida Hyang Yesus emas miwah boreh miik.



Ida Sang Hyang Widi
nguningayang majeng ring
anak majus punika mangda
budal ten maorahang.
Herodes pedih pisan.



Ngeka daya mangda
ngemademan Ida Hyang
Yesus, raja momo angkara
punika raris ngutus anak
mangda nyedayang makasami
anak alit lanang



ring Betlehem.



Nanging Herodes ten
nyedayang putran Ida
Sang Hyang widi!
Sesampune polih
pengandika saking
ipian Yusuf
ngencolang makta
pianaknyane ke

genah sane trepti,
ring Mesir.



Ritatkala herodes
padem, Yusuf
mewali makta
Maria lan Ida



Hyang Yesus saking
mesir. Ipun sareng tiga
nongos ring aanegaran alit
nampek pesisir pasih Galilea.



Palekadan Yesus

Wenten katuturan carita saking pengandika
Ida sang Hyang widi mewasta Alkitab,

dados sobyahang ring

Matius 1-2, Lukas 1-2

“Pemargin saking pengandika Ida Ngicenin
Karahayuan.” Mazmur 119:130



Puput



Carita ring Alkitab puniki nyaritayang indik Ida Hyang Widhi mahotama sane ngripta iragane tur sane mapikayun iraga nguningin Ida.

Ida Hyang Whidi uning iraga sampun melaksana sane iwang, sane kaucap antuk papa. Papongoran antuk jadmama sane melaksana papa inggih punika lepas utawi padem, sakewanten Ida Hyang Whidi dahat sutresna. Ida raris ngutus okan Idane sane meraga tunggal, sane mapesengan Ida Hyang Yesus Kristus, mangda Ida lepas ring taru Salib tur kapongor sangkaning kaiwangan iragane. Ida Hyang Yesus urip malih tur mantuk ka Suarga loka! Yening ragane pracaya indik Ida Hyang Yesus tur mapinunas mangda Ida ngicenin pangampura antuk keiwangan-kaiwangan iragane, Ida jagi nglaksanayang! Ida jagi rauh tur meneng ring sejeroning pareragan ragane sane mangkin, tur ragane jagi nyeneng sareng Ida ngantos riwekasan.



Yening ragane pracaya indik kepatutan punika, nikaang puniki ring Ida Hyang Widhi:

Ida Hyang Yesus, tityang pracaya pareragan Idane sawiakti Ida Hyang Parama Kawi, nanging Ida nyeneng dados manusa sane lepas santukan nebasin kaiwangan iragane, tur sane mangkin Ida pacang urip malih. Dumogi Ida rauh ring kauripan iragane lan ngicen pangampura antuk keiwangan iraga makesami, sane ngawinang irage madue keuripan sane anyar tur buin pidan irage pacang meraga siki sareng Ida. Wantu tityang satinut sareng titah Idane tur idup daos pianak Ida, Amin.

Ngiring ngewacen Alkitab tur mapitatur sareng Ida Hyang Widhi ngerahina! Yohanes 3:16

